الباب الأوّل

مقدّمة

أ- خلفية البحث

اللغة هي وسيلة للاتصال و الموصل في تفاعل الإنسان اليومية، سواء بين الأفراد مع الفردي، الفردي مع المجتمع، و المجتمع مع الدولة المعينة.[١] يقول لمحمد المنان صالحان، لغة هي أداة لتوصل رغبات المميزة، و المشاعر، و الخبرات مع إستخدام نظام العلامات التي عبرت عن وعي.[٢]

أمّا اللغة العربية هي لغة مستخدمة العرب لتعبير عمّا كان في قلبه للآخرين، و ليتحادث أو يتواصل مع الآخرين. اللغة العربية هي لغة القرآن و الحديث.[٣] و اللغة العربية تملك الاطالبة الجيدة.[٤]

يد على المسلمين الإندونيسي ان بتسلّطوا على اللغة العربية بشكل سلبي و لفهم و عمل القرآن و حديث النبي محمد صلى الله عليه و سلّم في اليومية. و لانّه شرط مهمّ في تطوير و تطبيق شخصيتهم لتقو الله و رسوله ليكونوا ان يستطيعوا في التنمية القوميّة و الدولية. كانت في مجال العلوم (التعليم)، و الاتصالات، و التكنولوجيا، و الدقيقة، و الثقافة. و غيرها، ان في هدا العصر

---

[١] تترجيم من Yusuf, Tayar dan Saiful Anwar. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. (Jakarta: PT Raja Grafindo, 1995), Hal. 187

[٢] تترجيم من Manan, M. Sholihan. *Pengantar Kaidah Berbahasa Indonesia Yang Baik dan Benar*. (Surabaya: IAIN Sunan Ampel, 1991), Hal. 3

[٣] تترجيم من K. A. Streenbrink. *Pesantren, Madrasah, Sekolah: Pendidikan Islam Dalam Kurun Modern*. (Jakarta: LP3ES, 1986), Hal. 176-177

[٤] مرجع السابق Yusuf, Tayar dan Saiful Anwar. *Metodologi Pengajaran*... Hal. 187-188

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يتطلب قدرتهم على التحدث باللغة العربية أكثر من القدرة المتفتّحة، و هي القدرة على التحدث باللغة العربية كثيرة الإنتاج و المعبّر.[٥]

كما قد عرفنا ان اللغة العربية هي اللغة القرآن الكريم، فلا يمكن فصلها عن المسلمين. و انّ تعليم اللغة العربية في إندونيسيا (خاصة في المعهد السلاميّ) هو لتعمق الدراسة الإسلامية من خلال كتب اللغة العربية في مجال التفسير، الحديث، الفقه، العقيدة، التصوف، و غيرها.

و لذا، يكون فقهاء اللغة العربية. جماعة خبير اللغة سواء من مذهب علم النفس و علم اللغة دائما ان يفكّروا و يحاولوا أن يجدوا خاصة النظريات المختلفة باللغة العربية. خاصة عن مشكلات تعليم اللغة.

أنّ النجاح في توجيه الطلاب على تحقيق هدف تدريس المادة المعينة الجيدة لا يمكن أن يفصّل عن عملية التعليم التي تمّ تخطيطها مع إستراتيجيات التعليم. لأن في وجود الغرض المعين و ايضا في مجالات التعليم ،ان يكون عناصرا اخرى. أو بعبارة أخرى ينظر نجاح التدريس من كيفية عملية التعليم و تطبيق إستراتيجيات التعليم المستخدمة في عملية التعليم و التعلم التي تم التخطيط لها.

في العامّة كانت إستراتيجيات تعلم اللغة العربية في المؤسسات التعليمية الرسمية أن المدرس مازال تركيز على النظري و الحفظ فقط. او بعبارة اخرى، إنّ اللغة العربية تستخدم كمادة الدرس فقط ليست لمرسل الدرس. و أمّا إستراتيجيات تعليم اللغة العربية في معهد الدّينيّ الإسلاميّ، خاصة معهد الدّينيّ الإسلاميّ عصريّ، فممارسة فهي تركيز ممارسة الطلاب على التواصل. و أن اللغة العربية مستخدمة لمرسل الدرس، و لمادة الدرس ، و تكون لغة ثانية بعد

---

[٥] ترجيم من Fuad, Ahmad Effendy. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. (Malang: Misykat, 2003). Hal. 23

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللغة الأم. و اللغة العربية كوسيلة للإتّصال في الحياة الحديثة، بحيث جوهر تعليم اللغة العربية هو القدرة على إستخدام اللغة الاتصال و القدرة على فهم الكلام بللغة العربية.[٦]

و أنّ هدف تعليم اللغة العربية للمدرّس هو أن يكون المدرس قادرة على جعل اللغة العربية السهلة للدارس. و أمّا هدف تعليم اللغة العربية للطالب أن يتسلّط الطالب على اللغة العربية. و أنّ تسلّط اللغة العربية بشكل إيجابية أو سلبية هو في منظور إستخدام اللغة. عند ما كان الطالب كمستمع فهو سلبية في الاتصال و في نشاطية كيفية السماع و الفهم. و أنّ من اساس هدف تعليم اللغة هي قدرة استحدام اللغة الاتصال بنشاطا.[٧]

و امّا الخطوة الأولية لإستطاع اللغة هي ان يتعرّف و يسلّط على مفردات اللغة العربية. سواء في عملية تعليم اللغة أو تطوير قدرة المرء في اللغة و المفردات التي تعطى للطلاب هي المفردات مقربة من بيئة الطالب. و بإستخدام استراتيجيات التعليم المفردات، ليكون الطلاب زيادة من منزلة تطوير المفاهيميّ و تصلّطا علم اللغة العربي با السهل و إستخدام اللغة العربية للتواصل اليومية.

أمّا مفهوم التطوير المفردات البيئية ، من حالين التي يجيب أن يبحث يعني تطوير المفردات و البيئية . تطوير المفردات يعني نماذج مختلفة أو طريقة أو خطوات التعليم المفردات للطلاب حتى يتمكن الطلاب قادرون يحفظون بسرعة و إتقانون مفردات التي قد معينة. كما البيئية بمعنى عتبارها استدارة الذي يحيط (مطوقة). أقل و أكثر تتعلّق بظروف أو أي شيء حول أو المحيطة بها.

---

[٦] ترجيم من Taufik. *Pembelajaran Bahasa Arab MI (Metode Aplikatif dan Inovatif Berbasis ICT)*. (Surabaya: PMN Surabaya, 2011). Hal. 4

[٧] ترجيم من Mustofa, Bisri dan M. Abdul Hamid. *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang: UIN Maliki Press, 2012). Hal. 5-6

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في الأدب الآخر أنّ البيئة هي وحدة فضاء كلّ شيء و الحال من المخلوقات بما في ذلك البشر وسلوكهم، وكذلك المخلوقات الأخرى. البيئى تتكون من عناصر أحيائية (المخلوقات)، غير الحيوية (الجمادات) و الاجتماعية الثقافية البشرية.[٨]

الإنسان لديهم عداد من القدرة التي يمكن تطويرها من خلال التجربة. خلال التجربة حدثت بسبب تفاعل بين الإنسان مع البيئة، سواء البيئة المادية و البيئة الاجتماعية الإنسانية بكفاءة وفعالية يسمى التربية. و مكان التربوية بما يسمى البيئة التربوية، خاصة على ثلاثة البيئة أهمّ التعليمية هي الأسرة و المدرسة و المجتمع (عمر تيرتا رهرجا وآخرون، ١٩٩٠:٣٩-٤٠).

البيئة التربية لها تأثير مختلفة على المتعلمين. فرق من تلك تأثير اعتمادا على نوع البيئة التربوية مكان التي تشترك المتعلمين فيها. لأنها كل أنواع البيئة التعليمية لديها حالة الاجتماعية المختلفة. ذلك حال الاجتماعي تغظي عامل التخطيط والبنية التحتية و نظام التربية في كلّ أنواع البيئة.

وكذا، مفهوم التطوير المفردات البيئية يعني نموذج أو أو طريقة أو خطوات التعليم من خلال الاستفادة كل ما في البيئة المحيطة. خاصة في بيئة التربية المعهد الدّينيّ الإسلاميّ الحديثة.

ولذا، تريد أن ابحثها خاصة في معهد الدّينيّ الإسلاميّ عصريّ الأمانة ناحية كريان مديريّة سيدوأرجو. من أجل كيفية تنفيذ تعليم اللغة العربية بتطوير المفرادات البيئية في معهد الدّينيّ الإسلاميّ عصريّ الأمانة كريان سيدوارجو و

---

[٨] ترجيم من Sutopo, H. Eko. file:///E:/LINGKUNGAN%20SEBAGAI%20SUMBER%20dan%20MEDIA%20PEMBELAJARAN%20_%20Learning%20Center%20Community.htm. Diakses 5 juni 2014, 7:59:25

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

العوامل التي تعضدت و تعوقت تعليم اللغة العربية بتطوير المفرادات البيئية في معهد الدّينيّ الإسلاميّ عصريّ الأمانة كريان سيدوارجو.

و تقول المدرّسة في هذا المعهد الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ، لتطوير المفردات اللغة العربية، يستخدم إستراتيجية إيصال للطلاب. وبعبارة أخرى، كان إيصالون المفردات للطلاب.، و كان الطلاب يحفظون المفردات ، ثم معلمون يطلبون الطلاب لجعل جملة من كلّ للطلاب. هذه الاستراتيجية إيصال المفردات قديم إستخدمت في معهد الدّينيّ الإسلاميّ. و فقيه يفضي لي"التعليم". معهد الدّينيّ الإسلاميّ ليست "صفوف البناء أخرس"، بل البيئة التي تم تصميمها ولو كان بسيط جدّا قدرة "كلام" حتّى طلاب أو أي شخص "تحفيز" للتعلم. و بها ستبحث الباحثة بموضوع: " **تعليم اللغة العربية بتطوير المفردات على أساسي البيئية (دراسة في معهد الأمانة الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ كريان سيدوأرجو)**".

متوقع أن تضيف التجربة و البحث و المعرفة عن اللغة العربية ألتي مناسب بغرض تعليم اللغة العربية لتحقيق أهداف تعليم اللغة العربية يمكن تنفيذها بفعالية و كفاءة.

ب- القضايا في البحث

اعتمادا على خلفية البحث العلمي التي قدّمتها الباحثة، فالمشكلات التي تريد الباحثة كما يلي:

١- كيف تنفيذ تعليم اللغة العربية بتطوير المفردات على أساسي البيئية في معهد الأمانة الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ كريان سيدوأرجو؟

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢- ما هي العوامل التي تعضّدت تعليم اللغة العربية بتطوير المفردات على أساسي البيئية في معهد الأمانة الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ كريان سيدوأرجو؟

٣- ما هي العوامل التي تعوّقت تعليم اللغة العربية بتطوير المفردات على أساسي البيئية في معهد الأمانة الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ كريان سيدوأرجو؟

ج- أهداف البحث

وفقا لقضايا البحث المذكورة، فإنّ الأهداف من كتابة هذا البحث الجامعي هي كما يلي:

١- لمعرفة كيف تنفيذ تعليم اللغة العربية بتطوير المفردات على أساسي البيئية في معهد الأمانة الدّينيّ الإسلاميّ عصريّ كريان سيدوأرجو.

٢- لمعرفة العوامل التي تعضّدت تعليم اللغة العربية بتطوير المفردات على أساسي البيئية في معهد الأمانة الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ كريان سيدوأرجو.

٣- لمعرفة العوامل التي تعوّقت تعليم اللغة العربية بتطوير المفردات على أساسي البيئية في معهد الأمانة الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ كريان سيدوأرجو.

د- منفعة البحث

وبعد إنتهاء كتابة هذا البحث، ترجو الباحثة أن يعطي هذا البحث الجامعي زيادة المعلومات والمنافع:

١- زيادة الخبرة و البحث و المعرفة عن اللغة العربية

٢- لمعرفة كيفية تعليم اللغة العربية بتطوير المفردات على أساسي البيئية في معهد الدّينيّ الإسلاميّ عصريّ.

٣- زيادة خزنة العلم للطلاب شعبة تعليم اللغة العربية بقسم اللغة كلية التربية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥- مجال البحث و حدوده

أمّا حدود البحث، فهو ان هذا البحث أكثر تركيزا و ليس اتسع، في حاجة البحوث لمناقشة و تحد النظرية التي ما ستستخدم.

في هذا البحث يبحث عن عملية تعليم اللغة العربية بتطوير المفردات البيئية في معهد الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ الأمانة العصريّ كريان سيدوأرجو . وبعبارة أخرى، كيف فقيه يوجّه إستراتيجيات التعليم المفردات اللغة اعربية للمعلم، ثم معلم تظرف و تنفيذ التعليم المفردات اللغة العربية، والطلاب الذين يتلقون المفردات من المعلم في عملية تعليم اللغة العربية.

تعليم اللغة العربية بتطوير المفردات التي انتفع به كل ما في البيئة في بيئة المعهد الدّينيّ الإسلاميّ ، أحيائية (المخلوقات) أن فقيه مثل موجّه و مشرف ومعلمين الذين ينفذون على توجيهات من فقيه فقيه. اللاحيوية (الجمادات) هي البنية التحتية و المرافق الموجودة في بيئة المعهد الدّينيّ الإسلاميّ التي تعضدت تطور المفردات العربية و الإجتماعي و الثقافة الإنسان يعني التفاعل بين فقيه مع المعلم – الطلاب، المعلمين مع فقيه – الطلاب والطلاب مع فقيه–المعلم باستخدام اللغة رسمية بمعهد الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ الأمانة كريان سيدوأرجو وهي اللغة الإنجليزية و خاصة اللغة العربية .

سبب باحثات تريد أن إجراء البحوث في بمعهد الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ الأمانه سيدوأرجو ، فإن الباحث لديها أكثير من الأسئلة عن كيفية تطوير المفردات اللغة العربية البيئة وأهداف التعليم اللغة العربية في معهد الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ الأمانة. كما نقلت من المنهج معهد الدّينيّ الإسلاميّ في مدرسة العالية بلغتين الذي نشرت معهد الدّينيّ الإسلاميّ هي قادرة على القراءة والكتابة الأبجدية العربية، و كان قادرون على إستخدام لغة القرآن في المحادثة اليومية، وقادرة على ترجمة القرآن من أوله إلى آخره و قادرة على الوصول

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الكتاب كتوب التفسير باللغة الإندونيسية والعربية. ووفقا كما نقلت من المنحج المعهد الدّينيّ الإسلاميّ في مدرسة الثنويّة بلغتين المتكامل المنحة النحو و الصرف، و تطوير مهارات اللغة: اللغة الإنجليزية، جافا (قرم)، و خاصة اللغة العربية.

في فترة النشطة التعليم في معهد الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ، مما يسمح للباحث للحصول البيانات اللازمة. إذا أي نشاط أو حدث تنفيذ بمعهد الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ عندما الباحث تتّابع الدراسة، فحصول البيانات و هكذا كان ظروف التي توجد في معهد الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ الأمانة كريان. الباحث كافية لإظهار القصور البيانات في معظم المهيمنة و مهمّ.

و- توضيع الموضوع و تحديده

لكي في البيانات لا تسبب الإختلافات، فمن الضروري أن يقدم تفسيرا و فهم بعض المصطلحات المستخدمة في عنوان الرسالة.

١- التعليم هو عملية، وسيلة لجعل النّاس (المخلوقات الحية) التعلم.[٩] لذلك الاستفهام في هذه الحالة هو سعى المعلّمين في توجيه طلابهم يحقق أهداف التعلم قد معيّن عند عملية تعلم اللغة العربية جارية.

٢- اللغة العربية هي لغة أجنبية المواد الذين نشر المهارات الإتّصال الشفوية و الكتابية لفهم و عبّر عن المعلومات، و الأفكار، و المشاعر، و تطوير العلوم و التكنولوجيا و الفن و الثقافة.[١٠] في

---

[٩] تترجيم من Departemen pendidikan dan kebudayaan. *Kamus besar bahasa indonesia*. (jakarta: balai pustaka, 1991), hal. 14

[١٠] تترجيم من Departemen pendidikan nasional. *Kurikulum 2004 standar kompetensi bahasa arab*. (jakarta: 2003), hal. 1

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هذه الحالة، لغة غالبية الأمة في الشرق الأوسط كلغة أصلية في الإتّصالات اليوميّة.

٣- تطوير المفردات هو من كلمتين، تطوير و المفردات. تطوير يعني جعل (حسنا، الكمال و غيرها).[١١] أمّا المفردات يعني مفردات اللغة . لذلك تطوير المفردات يعني متنوّعات من الأساليب أو الطّراز أو خطوات التعليم المفردات.

٤- البيئية . البيئة هو عامل مهمّ ألتي تؤثر على طابع وتنمية الشخصية للأطفال. في العملية تتطلب التربية البيئية، بيئة عائلية ، و المدرسة والمجتمع.[١٢] في بيئة يتكون من عناصر أحيائية (المخلوقات)، اللاحيوية (الجمادات) و الاجتماعية الاجتماعية.[١٣] إختيار الإنسان. البيئية في البحث هذه الدراسة هي البيئة المدرسية غير الرسمي (معهد الدّينيّ الإسلاميّ العصريّ الأمانة كريان سيدوأرجو).

---

[١١] ترجيم من www.kamusbesar.com. Diakses 10 juni 2014, 20:13:08

[١٢] ترجيم من Hamim, Nur. *Perspektif Hasan Langgulung tentang Lingkungan Pendidikan Islam*. At-Taqwa 3, nomer 6, 2006. Hal. 154

[١٣] مرجع السابق Sutopo, H. Eko. file:///E:/LINGKUNGAN%20SEBAGAI%20SUMBER%20dan%20MEDIA%20PEMBELAJARAN%20_%20Learning%20Center%20Community.htm

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id